



**Built to Lead**

즉시 배포용: 2016 년 11 월 13 일

**ANDREW M. CUOMO** 주지사

**CUOMO** 주지사의 **NEW YORK DAILY NEWS**에 게재된 공개 서한: “이번 선거는 미국의 정신을 위한 것이었으며, 오늘 우리 중 너무도 많은 사람이 오늘 우리처럼 느끼는 것은 바로 이 때문이며, 우리는 영혼에 상처를 입었습니다.”

어젯밤, [New York Daily News](#)는 **Andrew M. Cuomo** 주지사가 화요일의 선거 후에 뉴욕주민들에게 보내는 공개 서한을 게재했습니다. 서한은 아래에서 확인하실 수 있습니다.

우리 중 정치에서 시간을 보내온 사람들은 패배가 경험의 일부라는 사실을 알고 있습니다. 여전히, **Hillary Clinton** 국무장관이 화요일에 패배한 것은 특히나 어려운 경험이었고, 가슴 아프며, 어리둥절하고, 정말로 모두를 경악하게 만들었습니다. 저는 향후에 우리가 어떻게 처신해야 할지에 대한 생각을 일부 공유하고 싶었습니다.

**Clinton**이 말했듯이, **Donald Trump**가 취임하는 때에 우리는 그에게 열린 마음과 지도자로서의 기회를 주어야 할 것입니다. 배의 운명은 항상 선장의 정체성보다 우선하며, 우리는 반드시 배를 보호하기 위해서 우리의 역할을 충실히 다해야 합니다.

최고 사령관이 된 날 밤에, **Donald Trump**는 모든 미국인들의 대통령이 되기를 원한다고 말했습니다. 선거운동에서의 분열에도 불구하고, 그는 그의 반대자들과 공통되는 입장이 존재하는 사안들에 대해서 먼저 조치를 취함으로써 그 약속에 따라 행위할 수 있는 기회를 갖고 있습니다. 그는 잊혀진 미국인들을 위해서 통치하기를 원한다고 말했으며, 그가 그렇게 할 때는 언제든, 그는 민주당원과 공화당원 모두가 그의 성공을 도울 것이라고 믿을 수 있습니다.

**Trump**는 미국의 인프라를 다시 구축하고자 한다고도 말했습니다. 이러한 노력을 함에 있어서, 타판지 브리지, 새로운 라파디아 공항, 새로운 허드슨 관통 터널, 그리고 다시 활성화된 펜실베이니아 역이 지속적으로 대두됨에 따라, 그는 뉴욕이 이에 동참할 의향이 있는 파트너임을 알게 될 것입니다.

비록 우리가 선거 결과를 존중함으로써 미국에 대해 존중을 표시하지만, 우리는 2016년 선거운동 내내 만연된 증오적 태도를 거부하기 위해서, 스스로를 나타내는 모든 기회에 우리가 할 수 있는 만큼 맹렬히 싸울 것입니다. 우리는 우리가 들었던 것을 못들은 걸로 할 수는 없습니다. **Ku Klux Klan**이 주장하는 소리, 백인 민족주의, 권위주의, 여성혐오증, 그리고 외국인 혐오증. 미국의 이상을 전체적으로 무시하는 견해.

우리 모두는 우리가 11월 9일에 일어났을 때, 이 선거운동시즌의 추악함이 마침내 사려졌기를 희망했습니다. 하지만, 선거 다음 날, 우리 뉴욕주의 웰스빌에 있는 소프트볼

더그아웃에 스프레이 페인트로 나치를 상징하는 만자 무늬와 “미국을 다시 백인에게(make America white again)”라는 구호가 써있었습니다.

저는 이러한 일이 정상적인 것처럼 행동할 수 없으며, 그러지도 않을 것이고, 이는 심지어 수백만 명의 미국인들이 이러한 가치를 이유로 해서, 또는 이러한 가치에도 불구하고 어떤 선거진영에 찬성하는 표를 던졌더라도 마찬가지입니다. 저는 이러한 가치를 거부하는 민주당원과 공화당원 모두, 저와 같은 수백만이 넘는 사람들이 있다고 알고 있습니다. 제가 다른 기회들에서 말했던 것처럼, 이번 선거는 미국의 정신을 위한 것이었으며, 오늘 우리 중 너무도 많은 사람이 오늘 우리처럼 느끼는 것은 바로 이 때문이며, 우리는 영혼에 상처를 입었습니다. 하지만, 우리가 선거 결과를 받아들일 때, 우리는 이러한 입장을 받아들이지는 않습니다.

미국인들은 2016년 선거 전에도 이러한 태도에 대항해서 싸웠으며, 우리는 이러한 태도를 완파하는데 걸리는 시간 동안 내내 이러한 태도에 대항해서 싸울 것입니다. 그것이 우리의 사명이며, 그 성공에 대한 우리의 헌신은 백악관 입주자에 좌우되지 않습니다. 미국인들은 스스로 “모두를 위해서 자유와 정의가 있는 불가분의 단일 국가”에 대해 맹세합니다. 하나의 선거가 이러한 약속을 지우지는 못합니다.

우리 민주당원들에게 자원이 없는 것은 아닙니다. 의회에 있는 민주당원들은 **Chuck Schumer**와 **Nancy Pelosi** 같이, 명석한 의회주의자인 리더들을 가지고 있으며, 이들은 우리의 가치에 대한 보호막을 제공하면서 우리의 대의를 추진시킬 것입니다. 하지만, 진보가 이루어질 수 있는 곳으로서 우리 주 정부도 살펴보시기 바랍니다. **Roosevelt** 대통령의 뉴딜 정책 중 매우 많은 프로그램들이 효과적인 것으로 증명된 이유들 중 하나는 그가 뉴욕 주지사로 재임하는 동안 그것들을 실행했다는 점입니다. 결혼 평등(**Marriage Equality**) 등과 같은 계획은 그것들이 법률로 되기 전에 뉴욕과 그 밖의 주들에서 입법화되었습니다. 의회는 총기 규제에 대한 조치를 거부했지만, 우리는 뉴욕에서 엄격한 법률을 입법화했고, 캘리포니아, 네바다 및 워싱턴은 화요일에 해당 주의 총기 법률을 강화했습니다.

세계가 기후 변화와 싸우는 방법에 대한 의견일치를 보기 위해서 분투하고 있는 동안, 우리 뉴욕은 프래킹(**fracking**)을 금지시켰고, 2030년까지 풍력 및 태양열 등 재생 가능 에너지원으로부터 우리 전기의 **50%**를 조달하도록 요구하는 재생 가능 에너지 기준을 설정했습니다. 올해 뉴욕주에서 우리는 시간당 **15달러**의 최저임금, 국내 최고의 유급 가족휴가 프로그램을 입법화했으며, 그 어느 때보다 더 많은 자금을 교육에 투자했습니다. 그리고, 우리 주에서 우리는 나뉘어진 입법부와 함께 이러한 성공을 달성했습니다. 민주당원들과 공화당원들이 함께 단합했으며, 여러분이 진보적이고 초당파적일 수 있음을 증명해주었습니다. 정말로, 진보를 위한 길은 하나만이 아닙니다.

우리는 곧 어떤 제안들이 대통령 당선자의 아젠다로 그 길을 찾게 될 것인지를 보게 될 것입니다. 이미 이 세상의 거의 모든 극우 공화당원들은 피해자들이 당하는 고통과 야기되는 혼란을 불문하고, **Trump**의 선거인단 승리가 휩쓸어 버리는 생각과 급진적 제안을 입법화할 수 있는 권한 위임에 해당된다고 생각하고 있는 것으로 보입니다. 저는 상식이 결국은 승리할 것이며, 정의, 자유 및 평등이라는 우리의 전통적 미국의 가치가 결국은 승리할 것이라는 커다란 믿음을 가지고 있습니다. 종국적으로는, 항상

그래왔습니다.

민주당원들과 공화당원들 모두가 우리 국가의 역사 내내 이러한 가치들을 위해서 싸워왔으며, 이는 **Abraham Lincoln**이 우리는 누구에 대해서도 악의가 없으며, 모두에 대해서 너그러움을 갖춘 하나의 국가라고 선언했던 때로부터, 일리노이주의 한 젊은 상원의원이 “흑인의 미국, 백인의 미국, 라틴계의 미국, 그리고 아시아인의 미국은 존재하지 않으며, 오로지 미합중국만이 존재합니다”라고 말했던 때까지도 계속 그랬습니다. 나아가는 길이 항상 쉽지만은 않았으며, 그 대가가 싸지도 않았지만, 이 순간이 우리에게 요구하는 여하한 것을 위해서든 우리는 준비가 되어 있습니다.

저의 아버지 **Mario Cuomo**는 평생을 사형제 폐지를 위해 싸우면서 보내셨으며, 심지어 사형제가 일반적이지 않을 때도 그랬고, 그로 인해서 주지사 자리를 희생하게 되면서도 그랬는데, 이는 그분이 사형제 폐지가 옳다는 것을 아셨기 때문이었습니다. 저는 제가 재직하는 동안은 물론이고 그 후에도 매일, 무슬림, 이민자, **LGBTQ** 커뮤니티를 대상으로 공격하는 행위에 대항해서 싸울 것이며, 모든 미국인의 권리를 위해서 싸울 것입니다.

우리는 우리의 가치, 우리의 권리, 우리 미국의 비전, 그리고 우리에게 의존하는 사람들을 위해서 싸울 것입니다. 그리고, 우리는 그것에 대해서는 타협하지 않을 것입니다.

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418